

總統府公報

Presidential Office Gazette

本號公報內容於發行日同步登載本府全球資訊網

網址：<http://www.president.gov.tw/>

中華民國95年8月30日（星期三）發行 第6704號



總統府第二局 編印

總統府公報

第 6704 號

中華民國 95 年 8 月 30 日 (星期三)

目 錄

壹、總統令

- 一、任免官員.....1
- 二、授予勳章.....10

貳、專載

- 總統府 95 年 8 月份 國父紀念月會暨宣誓典禮.....11

參、總統及副總統活動紀要

- 一、總統活動紀要.....20
- 二、副總統活動紀要.....21

肆、總統府新聞稿.....22

總 統 令

總統令

中華民國 95 年 8 月 18 日

交通部部長並為行政院政務委員郭瑤琪已准辭職，應予免職；交通部政務次長蔡堆另有任用，應予免職。

特任蔡堆為交通部部長並為行政院政務委員。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 18 日

行政院金融監督管理委員會副主任委員呂東英已准辭職，應予免職。

此令自中華民國 95 年 8 月 9 日起生效。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 18 日

行政院大陸委員會副主任委員黃偉峰已准辭職，應予免職。

任命童振源為行政院大陸委員會副主任委員。

此令自中華民國 95 年 10 月 1 日起生效。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 18 日

任命許文壽為行政院人事行政局簡任第十職等專門委員。

任命洪文宗為行政院環境保護署環境檢驗所簡任第十職等組

長。

任命張志宇為行政院大陸委員會簡任第十一職等專門委員。

任命盧廷劼為行政院金融監督管理委員會簡任第十二職等處長，謝松熏為行政院金融監督管理委員會人事室簡任第十一職等主任。

任命劉偉琪為行政院國軍退除役官兵輔導委員會福壽山農場簡任第十一職等場長。

任命蔡明珠為行政院國家科學委員會簡任第十職等專門委員。

任命游勝鋒為行政院農業委員會農糧署南區分署簡任第十一職等分署長。

任命葉百修為最高行政法院簡任第十四職等法官。

任命蔡進田為臺北高等行政法院簡任第十四職等法官兼院長，林清祥為臺中高等行政法院簡任第十四職等法官兼院長，蕭忠仁為高雄高等行政法院簡任第十二職等法官。

任命陳邦豪、盧彥如、林金吾、周煙平、吳麗惠、陳玉完、范清銘為臺灣高等法院簡任第十二職等法官，魏大曉為臺灣高等法院簡任第十四職等法官，田平安為臺灣高等法院臺南分院簡任第十二職等法官，蘇鳴東為臺灣高雄地方法院簡任第十四職等法官兼庭長。

任命曾財和為薦任公務人員。

任命吳嘉弘為薦任公務人員。

任命林正源為薦任公務人員。

任命余德正為薦任公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 22 日

任命林昱梅為公務人員保障暨培訓委員會專任委員。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 22 日

任命陳嘉興以簡任第十二職等為桃園縣政府簡任第十一職等局長。

任命陳錦標為南投縣議會簡任第十職等秘書。

任命汪啟瑞為臺南縣議會簡任第十職等主任。

任命蔡光明為薦任公務人員。

任命黃錦明為薦任公務人員。

任命呂千毓為薦任公務人員。

任命張再傳為薦任公務人員。

任命陳文彬為薦任公務人員。

任命康永興為薦任公務人員。

任命林南廷為薦任公務人員。

任命黃耀武為薦任公務人員。

任命楊瑩文為薦任公務人員。

任命張展華為薦任公務人員。

任命胡耀煌為薦任公務人員。

任命田染櫻為薦任公務人員。

任命林國棟為薦任公務人員。

任命施清文、王翠嶺、楊瓊華為薦任公務人員。

任命許珍妮、吳佩謹、林桂霞、郭金讓、邱懷萱為薦任公務人員。

派許世榮為薦派公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 22 日

任命徐金山為警監四階警察官。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 23 日

行政院經濟建設委員會副主任委員謝發達另有任用，應予免職。

任命施顏祥為經濟部政務次長。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 23 日

任命陳憲欽為內政部營建署簡任第十職等專門委員。

任命廖學謙為財政部關稅總局政風室簡任第十一職等關務監主任，方建興為財政部臺灣省北區國稅局宜蘭縣分局簡任第十職等分局長。

任命張世玠為財政部臺灣省北區國稅局簡任第十職等稽核，劉正雄為財政部臺灣省北區國稅局簡任第十職等主任秘書，詹瓊美為財政部臺灣省北區國稅局臺北縣分局簡任第十職等分局長，胡錦康為財政部臺灣省南區國稅局澎湖縣分局簡任第十職等分局長。

任命陳明印為教育部簡任第十二職等主任秘書，陳昆仁為教育部簡任第十二職等參事，郭美娟為國立中正文化中心簡任第十職等秘書。

任命邱維誠為教育部簡任第十職等專門委員。

任命陳明堂以簡任第十四職等為法務部簡任第十二職等參事。

任命彭清廉為經濟部簡任第十職等專門委員，杜紫軍為經濟部簡任第十二職等參事，周立為經濟部國際貿易局簡任第十職等稽核，趙建民為經濟部加工出口區管理處簡任第十一職等主任秘書，張慶輝、李穆生為經濟部加工出口區管理處簡任第十一職等組長，呂清曉以簡任第十一職等為經濟部加工出口區管理處屏東分處簡任第十職等副分處長，張茂昌為經濟部標準檢驗局新竹分局簡任第十一職等分局長，鄭智華為經濟部智慧財產局簡任第十二職等副局長，姚秀芬為經濟部水利署簡任第十職等專門委員。

任命張文彬、陳秀女為經濟部標準檢驗局簡任第十一職等組長。

任命倪振仕為交通部民用航空局臺北國際航空站簡任第十職等副主任，李正雄為交通部中央氣象局氣象儀器檢校中心簡任第十職等技正，施教權為交通部臺灣區國道新建工程局會計室簡任第十職等會計主任。

派林桂森為交通部臺灣區國道新建工程局第二區工程處簡派第十一職等處長。

派洪明鑑為交通部臺灣區國道高速公路局拓建工程處簡派第十職等副處長。

任命趙麗美為薦任公務人員。

任命鄧曉鳳、陳振銘、方仁義、石武雄、朱雅宏、易景為薦任公務人員。

任命鍾孟秋、林宏修、廖金足、陳仲堃、李佳欣、溫崇男、康育斌、侯佳齡、蔡薇芝、范育誠、林汎柏、黃于玲、王榮興、阮嫩涵、吳明賢、陳姿伶為薦任公務人員。

任命黃美齡、王惠屏、林信成、陳又寧、吳英郎、林天琴、賴澄賢、葉惠如為薦任公務人員。

任命李雪慈、王仁炫為薦任公務人員。

任命徐名駒為薦任公務人員。

任命謝志明、蔡曉崙、陳永豐、洪淑姿、蔡雯娟、盧建賓、黃慧君、張淑惠為薦任公務人員。

任命楊蕙芳為薦任公務人員。

任命黃勝麟為薦任公務人員。

任命黃佳鈴、賴協和、歐信宏為薦任公務人員。

任命顧欣怡、戴俐卉、卓崇生為薦任公務人員。

派徐偉中為薦派公務人員。

派鍾芷芳、賴榮宗為薦派公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 23 日

任命張林為警監二階警察官，李福順為警監三階警察官。
任命黃昇勇為警監三階警察官。
任命楊啟庸為警監四階警察官。
任命陳昭旺為警正警察官。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 24 日

特派邱聰智為 95 年公務人員特種考試原住民族考試典試委員長，陳茂雄為 95 年交通事業港務人員升資考試、95 年警察人員升官等考試典試委員長。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 8 月 24 日

任命羅怡玲為銓敘部統計室簡任第十一職等統計主任。
任命蔣建中為南投縣政府主計室簡任第十一職等主任。
任命林峰為臺東縣議會會計室簡任第十職等會計主任，王少安為臺南市議會會計室簡任第十職等會計主任。
任命翁桂堂為行政院新聞局簡任第十二職等處長，彭滂沱為行政院新聞局簡任第十一職等副處長，劉代光以簡任第十二職等為行政院新聞局簡任第十一職等主任。

任命顏春蘭為行政院環境保護署環境檢驗所簡任第十職等主任秘書。

任命林英哲為行政院金融監督管理委員會簡任第十二職等參事。

任命詹統光為行政院國軍退除役官兵輔導委員會馬蘭榮譽國民之家簡任第十二職等主任，張昭禮為行政院國軍退除役官兵輔導委員會新竹榮民服務處簡任第十一職等處長。

任命傅金門為科學工業園區管理局簡任第十一職等組長，何有忠為科學工業園區管理局簡任第十一職等主任秘書。

任命陳世賢為行政院農業委員會簡任第十二職等技監，黃裕星為行政院農業委員會簡任第十二職等主任秘書，蔡明華為行政院農業委員會簡任第十二職等處長，黃德昌為行政院農業委員會動植物防疫檢疫局臺中分局簡任第十一職等分局長，謝尚達為行政院農業委員會林務局簡任第十職等技正，徐政競為行政院農業委員會林務局花蓮林區管理處簡任第十職等副處長，李舜榮為行政院農業委員會畜產試驗所宜蘭分所簡任第十職等研究員兼分所長。

任命邱惠美為行政院消費者保護委員會簡任第十一職等權理簡任第十二職等組長。

任命彭台臨、吳俊哲為行政院體育委員會簡任第十二職等處長，陳雲蓮、謝季燕為行政院體育委員會簡任第十二職等參事，張芬芬為行政院體育委員會簡任第十二職等主任秘書。

任命黃莉雲為臺灣臺北地方法院簡任第十二職等法官兼庭長，楊絮雲、翁昭蓉為臺灣臺北地方法院簡任第十二職等法官，陳淑媛為臺灣花蓮地方法院簡任第十二職等法官兼庭長。

任命孫桂香為薦任公務人員。

任命解慧雯為薦任公務人員。

任命張清豐為薦任公務人員。

任命陳永倉為薦任公務人員。

任命吳若華為薦任公務人員。

任命謝葉樹、許嘉倩、陳國慶、胡嘉翔、林繼梁、曾澤群、
蔣世堅、林炳丞、蔡宙霖、程良波、吳明德、陳志一為薦任公務
人員。

任命何麗香、薛珍珍為薦任公務人員。

任命蕭增寶為薦任公務人員。

任命李宏仁為薦任公務人員。

任命范明達為薦任公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令

中華民國 95 年 8 月 18 日
華總二榮字第 09500097741 號

茲授予宏都拉斯共和國外交部部長米爾頓·丹尼洛·希門內
斯·蒲爾多大綬景星勳章。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌
外交部部長 黃志芳

總統令

中華民國 95 年 8 月 24 日
華總二榮字第 09500121931 號

茲授予甘比亞共和國駐臺大使包柏強大綬景星勳章。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌
外交部部長 黃志芳

~~~~~  
專 載  
~~~~~

總統府 95 年 8 月份 國父紀念月會暨宣誓典禮

總統府 95 年 8 月份 國父紀念月會暨新任經濟部部長並為行政院政務委員陳瑞隆、行政院研究發展考核委員會主任委員施能傑、行政院金融監督管理委員會主任委員施俊吉、內政部政務次長林美珠、行政院研究發展考核委員會副主任委員劉建忻、駐多明尼加共和國特命全權大使陳顯祥及駐所羅門群島特命全權大使詹秀穎等 7 人宣誓典禮，於中華民國 95 年 8 月 21 日(星期一)上午 10 時在總統府大禮堂舉行，總統主持並監誓，副總統、中央與地方高級文武官員及民意代表等二百餘人與會，會中由行政院農業委員會主任委員蘇嘉全專題報告：「如何縮短城鄉差距—推動新農業運動」（全文如后），典禮至 11 時正結束。

如何縮小城鄉差距—推動新農業運動

一、前言

在經濟發展過程中，農村青壯勞力逐漸外流到都市地區，農村人口結構呈老弱化趨勢，不利於農漁村的發展。目前台灣農業就業人口平均年齡超過 50 歲，教育程度在國中及以下者約占 80

%，農家平均每人所得僅為非農家之 70%，形成城鄉差距問題。

台灣加入 WTO 之後，農業、農民與農村受到相當程度衝擊，城鄉差距問題更為凸顯，亟需有效整合資源投入農漁村地區，加強建設，改善農漁村生活品質，以促進青壯人才回流，提高農民所得，縮小城鄉差距。

農業是人類生存及創造現代文明的基礎。農業的發展攸關「人口」、「糧食」、「環境」、「能源」四大議題。

現代農業之範疇已由原來以生產為主軸，發展為兼顧生產、生活、生態之「三生農業」，其內涵包括傳統生產糧食的一級產業，農產加工的二級產業，以及運銷、休閒、文化體驗等服務性的三級產業。

農業的產值如包括前述一、二、三級產業，估計總產值為新台幣 1.3 兆元，約占我國 GDP 13%，遠超過目前一般經貿統計之 1.8%。

農業的價值，除了農產品及其衍生產品之附加價值外，如進一步考量二氧化碳減量及環境維護功能等綠色國民帳，則農業之價值，更將超過其實際產值。

二、當前台灣農業情勢與問題

21 世紀邁入全球化、自由化、數位化的知識經濟時代，農業發展面臨新的情勢與問題。

農業自由化加速進行，商品、資金、技術流動幾無國界，農產品國內外競爭壓力加劇。由於國民所得水準提升，農產品消費結構轉變，需求多元化，消費者注重多樣化、高品質、衛生安全及保健之農產品。

糧食安全受國際關注，全球人口不斷增加，耕地卻日漸減少

，糧食供應數量與品質充滿不確定性。生物技術、資通科技等新技術突飛猛進，新興科技應用日趨興盛，智財權管理及運用日受重視。

地球生態環境遭受溫室氣體效應所導致之全球氣候變遷，災害頻仍；土地、水資源面臨過度開發使用及污染，永續發展備受重視，生質能源開發蔚為國際潮流。

台灣於 91 年元月加入 WTO，據學者專家評估預測，農業部門執行入會自由化減讓承諾，農業產值將大幅減少。經採取價格穩定措施及產業結構調整等因應對策，94 年農業生產值增加為 3,824 億元，較加入 WTO 前(90 年)增加 8.4%。94 年平均每戶農家所得 90.4 萬元，較加入 WTO 前一年增加 2.6%。

雖然加入 WTO 之影響未如預期大，惟 WTO 新回合農業談判未來進一步開放市場、調降關稅及境內支持勢在必行，台灣農業仍面臨嚴峻挑戰。

面對 WTO 新回合農業談判進一步自由化之壓力及全球化新情勢，須積極推動農業科技研發與國際行銷，促進農業轉型升級，提升競爭力，並調整農業生產結構，以減緩農產貿易逆差，提高糧食自給率，縮小城鄉所得差距。

在自由化、國際化環境下，台灣農業發展面臨諸多問題，必須以新的宏觀視野，檢視並調整其發展策略。

小農經營農業生產成本偏高，缺乏規模經濟效益，農業技術商品化及經營行銷不易，農業生產結構調整緩慢，創力不足。

農業就業人力年齡偏高，農民教育程度較低，農戶數眾多，兼業化程度偏高，運用企業化、現代經營管理方式不易，農民所得相對偏低，活力不足。

農村年輕人口外移，農漁村公共建設投資相對不足，農村高齡化、疏離化、生活及生態環境品質劣化，魅力不足。

三、「新農業運動」施政架構

農委會因應當前情勢、環境與挑戰，規劃推動「新農業運動—台灣農業亮起來」，將農業施政延續、修正、創新，跳脫傳統思維，改變農民、消費者與政府的觀念及作法。

在市場開放及國際化下，農民應體認品質是唯一的競爭利器，生產安全、高品質的農產品，提高附加價值，引進行銷的觀念，結合通路，農產價格高，收入才有保障。

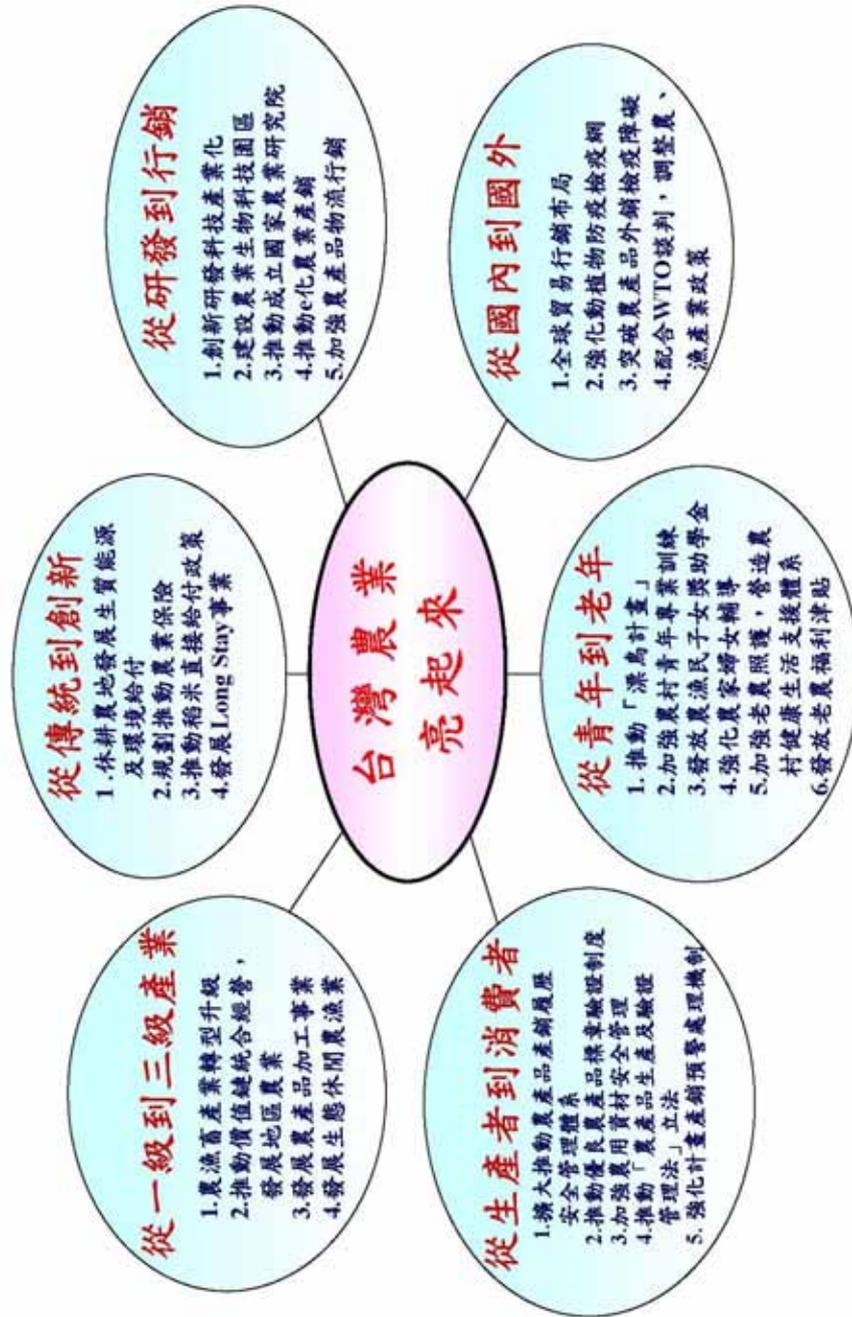
在消費及市場導向下，注重品質及安全，農產品供應與安全須仰賴農民，消費者應肯定農民的辛勞及農業的可貴，要選購有安全認證、有品牌的農產品，支持本土農業。

農業是支持經濟發展的基礎，更是維護國人健康、國民生活及環境保護的重要產業。政府應確認農業之重要性，前瞻規劃施政主軸，有效支持經費與人力，推動安全農業、創新科技、強化國內外行銷等施政。

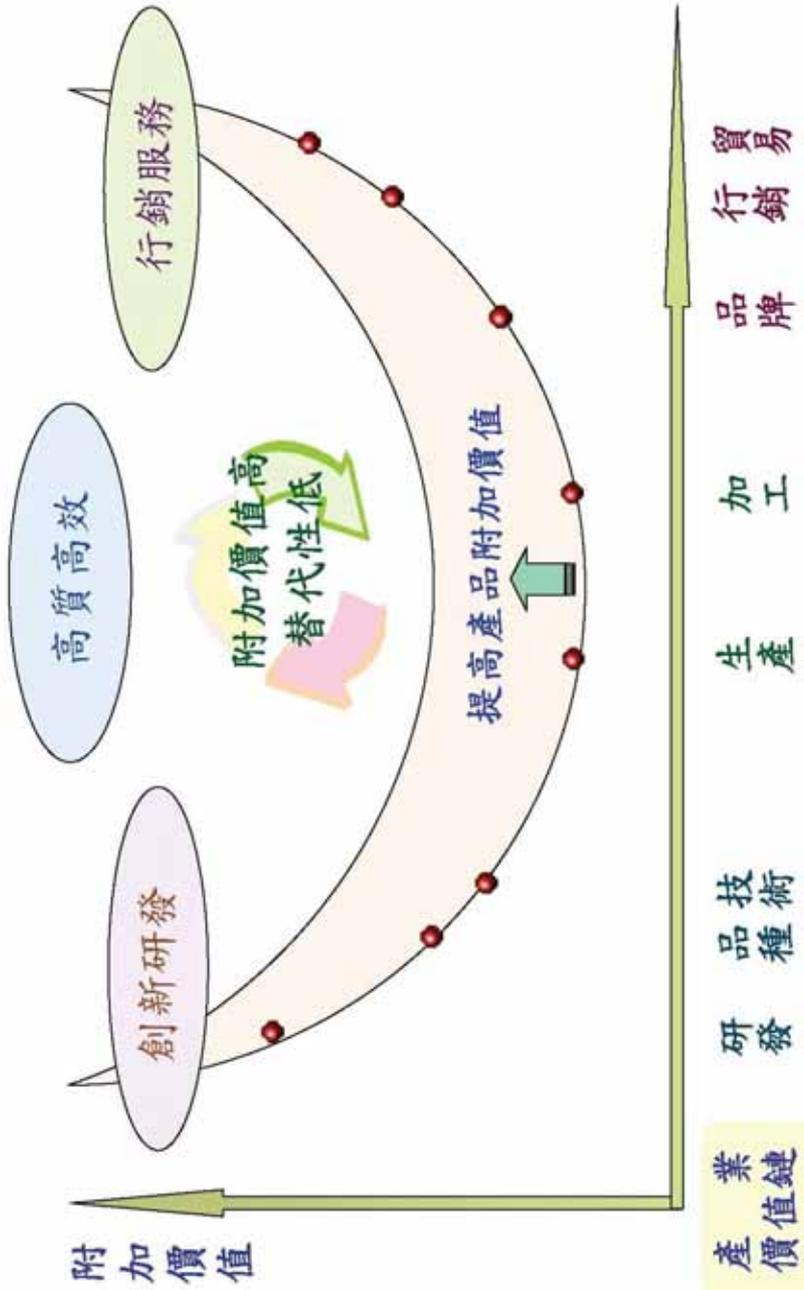
農委會研擬規劃「新農業運動—台灣農業亮起來」，將農業施政全方位整合，總合產品研發、升級、產銷及消費安全，發揮創意、革新觀念，展現決心與執行力，為台灣農業注入新的活力。

「新農業運動」將推動農業、農民、農村的政策整合、創新及改革，深化農業施政，從傳統到創新、一級到三級產業、生產者到消費者、青年到老年、國內到國外、研發到行銷，並兼顧生產、生活、生態等面向，擴大農業施政視野，打造「全方位的農業」。

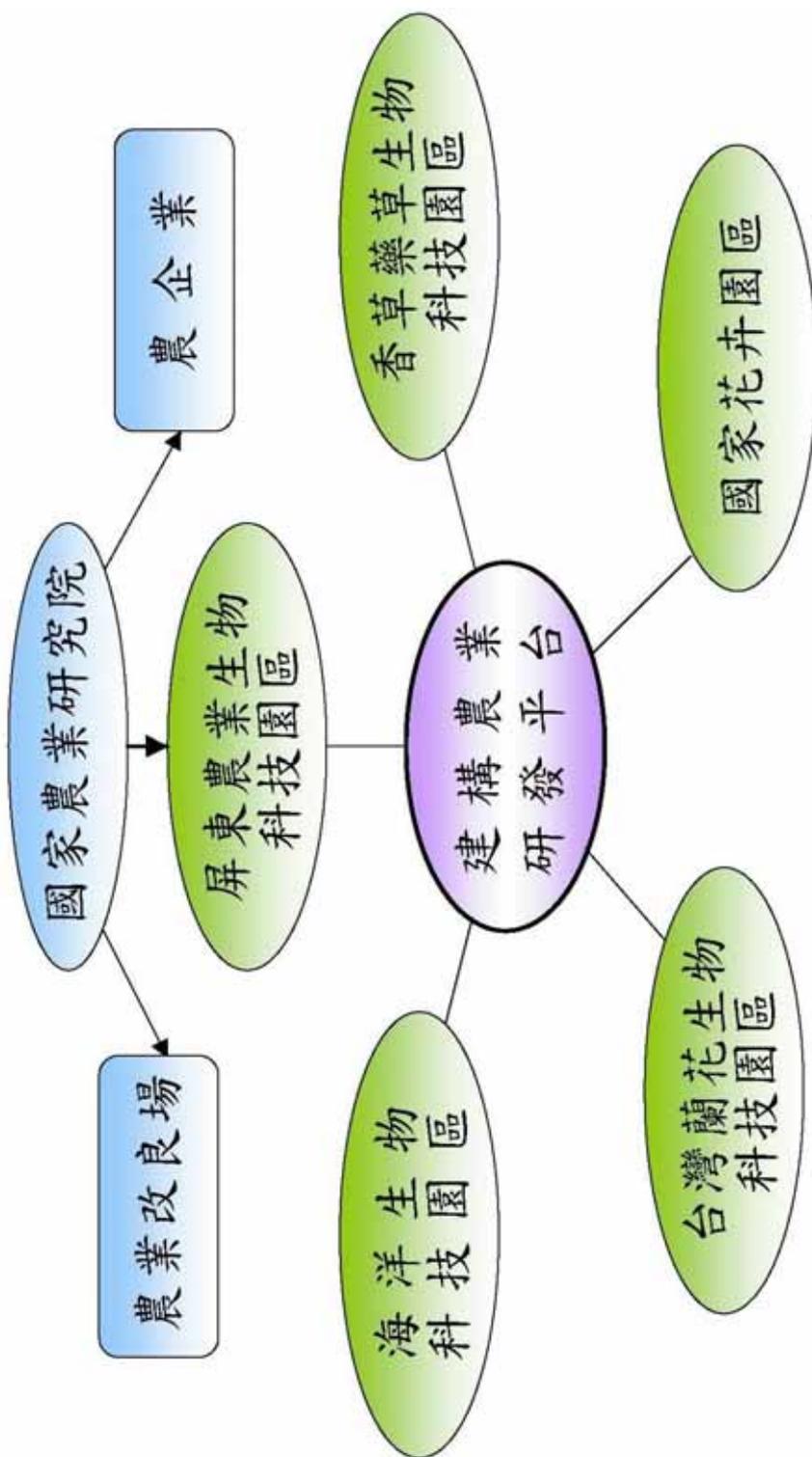
四、深化農業施政



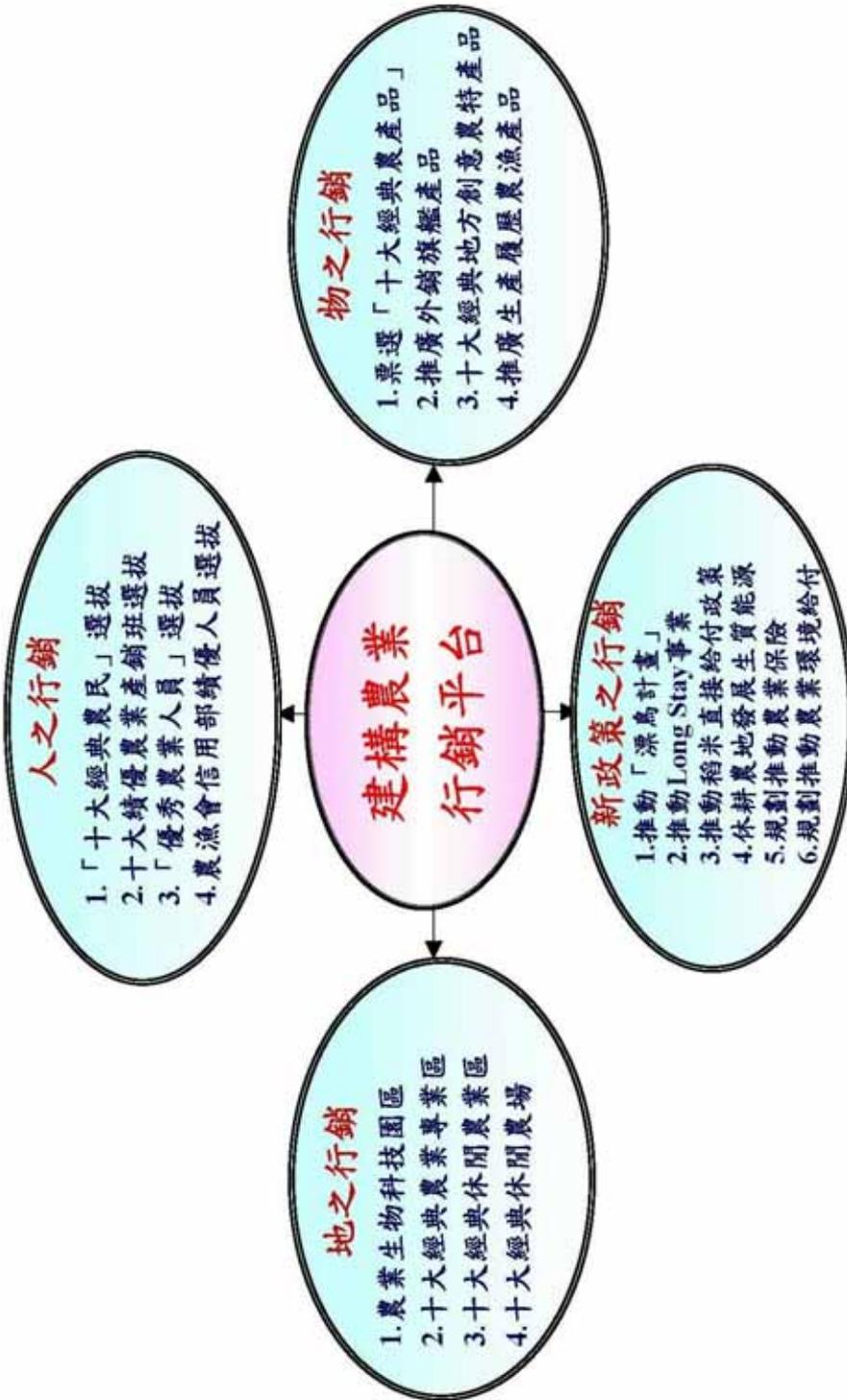
五、建構農業高附加價值體系 (一)整合建立農業價值鏈體系



(二)加強農業創新研發



(三)強化農業行銷



六、結語

台灣農業面臨全球化競爭與挑戰，農業施政需要加強整合、創新與改革，並透過行銷，注入活力，發展高值高效的農業，培育優秀農業人力資源，發展地區特色產業，增加農村在地就業機會，以提高農民所得，提升農村生活品質，縮短城鄉差距。

農委會推動「新農業運動」，加速農業創新改革與行銷，建構創力的農業；強化農民健康照護，培育活力的農民；活化農村生態環境，營造魅力的農村，使台灣農業更有活力與競爭力，均衡發展三生（生產、生活、生態）三力（創力、活力、魅力）之永續農業，讓台灣農業亮起來。

總統活動紀要

記事期間：

95 年 8 月 18 日至 95 年 8 月 24 日

8 月 18 日（星期五）

- 接見日本相撲協會理事長北乃湖（Kitanoumi）一行

8 月 19 日（星期六）

- 蒞臨台北市台南同鄉會會員大會致詞（台北市）

8 月 20 日（星期日）

- 無公開行程

8 月 21 日（星期一）

- 主持95年8月份國父紀念月會暨宣誓典禮
- 接見日本「日華議員懇談會訪台團」

8月22日（星期二）

- 接見「第9期駐外館長集體返國述職研習活動」館長

8月23日（星期三）

- 接見德國社民黨國會議員訪問團
- 接見蘭嶼青年寶島人文生態體驗學員及學生工作隊
- 主持「823戰役勝利48週年紀念大會」及「823戰役國軍陣(公)亡將士公祭暨獻花儀式」（金門縣）

8月24日（星期四）

- 接見「2006年全美華埠小姐」吳如意
- 蒞臨「台灣精品金質獎」頒獎典禮致詞（台北國際會議中心）
- 接見日本自民黨青年部、青年局幹部海外研修團

~~~~~  
**副總統活動紀要**  
~~~~~

記事期間：

95年8月18日至95年8月24日

8月18日（星期五）

- 無公開行程

8 月 19 日（星期六）

- 蒞臨「藍天綠地好台灣」大聯盟系列活動「三安論壇－健康圓滿好人生」第三場論壇致詞（台北市教育資料館）
- 蒞臨「2006三義木雕藝術節開幕典禮」致詞（苗栗縣三義鄉）

8 月 20 日（星期日）

- 蒞臨「Go Go Go產業發展論壇」並發表演說（花蓮市）

8 月 21 日（星期一）

- 出席95年8月份國父紀念月會暨宣誓典禮

8 月 22 日（星期二）

- 蒞臨民進黨婦女部10周年茶會致詞（台北市）

8 月 23 日（星期三）

- 蒞臨「2006台北健康城市論壇」開幕典禮致詞（台北市圓山飯店）

8 月 24 日（星期四）

- 無公開行程

~~~~~  
**總統府新聞稿**  
~~~~~

總統主持「823 戰役勝利 48 週年紀念大會」及「823 戰役國軍陣(公)亡將士公祭暨獻花儀式」

中華民國 95 年 8 月 23 日

陳總統水扁先生今天前往金門主持「823 戰役勝利 48 週年紀念大會」，並在致詞後參觀紀念 823 砲戰油畫及歷年駐防部隊旗幟。隨後並前往太武公墓忠烈殿主持「823 戰役國軍陣(公)亡將士公祭暨獻花儀式」，為英勇殉國的將士們上香、獻花，表達哀悼與緬懷之情。中午則與駐防金門前線的官兵弟兄會餐，慰勉大家的辛勞。

在主持紀念大會時，總統致詞表示，今天的紀念大會，除了緬懷先賢與先烈們為保國衛民所作的犧牲與奉獻外，更要記取過往歷史的教訓，和平絕不能建築在敵人的善意之上，苟且偷安最後的結果就是滅亡。唯有憑藉著堅實的國防武力，使敵人不敢越雷池一步，這才是實現永久和平唯一的選擇與屏障。

對於即將到來的「93 軍人節」，總統特別表示，今年由於一方面不希望影響部隊的正常作息和演訓，另一方面也因為 9 月 3 日當天他將率團前往帛琉，參加第 1 屆我國與南太平洋友邦國家元首高峰會議，透過元首外交為台灣爭取更寬廣的國際活動空間，因此要藉此機會先向全體的國軍官兵及寶眷們賀節，預祝大家軍人節平安、健康、快樂，也要祝福國家國運昌隆，國泰民安。

總統在 823 戰役勝利 48 週年紀念大會中的致詞內容為：

今天阿扁非常高興能夠再次來到金門太武山的擎天廳，親自主持「823 戰役勝利 48 週年紀念大會」。民國 47 年 8 月 23 日下午 6 點半，駐紮在對岸福建沿海的共軍砲兵部隊，猝然向我金門實施瘋狂的砲擊，於兩小時之內落彈 4 萬多發，而當天更累積至 5 萬 7 千餘發。而在為期 44 天的砲戰中，共軍對面積只有 148 平方公里的金門群島一共射擊了 47 萬 4910 發砲彈，平均每平方公尺落彈 4 發，戰況的慘烈可想而知。但我國軍並沒有因為這樣而屈服，於此次戰役中，我砲兵實施反砲擊 82 次，射擊砲彈 12 萬 8 千發，擊毀敵砲陣地 40 餘座。另於海、空作戰，我空軍創下了 31 比 1 的輝煌戰果，海軍也締造了 27 比 1

的勝利紀錄，迫使中國於 10 月 5 日，由當時的國防部長彭德懷具名宣佈「停火一週」，這就是世人所稱的「金門 823 砲戰」，也是當年震驚全球的「台海戰役」。

「823 砲戰」至今已屆滿 48 週年，這場戰役的勝利不但奠定了台灣日後得以生存與發展的基礎，更是台海能維持長達半個世紀的和平最重要的關鍵所在。今天我們在此舉行「823 砲戰勝利紀念大會」，除了緬懷先賢與先烈們為保國衛民所作的犧牲與奉獻外，更要記取過往歷史的教訓，和平絕不能建築在敵人的善意之上，苟且偷安最後的結果就是滅亡。唯有憑藉著堅實的國防武力，使敵人不敢越雷池一步，這才是實現永久和平唯一的選擇與屏障。

雖然過去近 50 年來，台海沒有再爆發任何大規模的軍事衝突，但這並不表示對岸中國對我的軍事威脅有任何的減緩或止歇。目前中國解放軍在東南沿海部署了超過 800 枚瞄準台灣的戰術彈道飛彈，這個數量比 2000 年阿扁剛就任總統之時增加了 4 倍，而且每年更以 100 到 120 枚的速度迅速地增加。過去「823 砲戰」，共軍火炮的射程只涵蓋金馬等離島，但今天解放軍「二砲」飛彈的射程卻籠罩整個台澎金馬，已經沒有前線與後方之分，國防建設的推動與國家安全的鞏固，已不再只是單純的軍事考量或只是國軍的任務，未來的國土防衛作戰一定是不分平時戰時、軍民同體。我們必須要積極推動全民國防教育，強化民眾的憂患意識與敵我意識，建構更堅定與精實的心防與國防。

2300 萬台灣人民熱愛和平，我們不希望與對岸廣大的中國人民為敵，更渴望台海能有永久的和平。但和平必須以堅實的國防做後盾，當我們致力於追求台海永久的和平，這絕不表示就能輕忽對自我防衛能力的提升與強化。為了確保台灣自由、民主、繁榮與和平的現狀不會被片面改變，我們必須要凝聚全民對國家安全的共識，建立有效而充分的國防武力，嚇阻並預防任何軍事衝突的發生。

近幾個月來，阿扁密集視導了國軍最基層、也最偏遠的據點，其中包括了：離島前線的大二膽、以及海拔 2620 公尺，國軍標高最高的單位，同時也是全台灣最高的雷達站「樂山基地」，因為身為三軍的統帥及國軍的大家長，阿扁一再要求自己、督促自己，只要有國軍弟兄們駐守的地方，即使有再多困難與風險，阿扁也一定要親自走一趟，實地來體驗戰地的生活，同時也以行動向國軍官兵們表達最誠摯的感謝與最高的敬意。這個承諾與要求，阿扁有信心也有決心，在未來剩下不到兩年的時間任期內，一定能夠更具體的實現。

上個月 20 日，阿扁親自視導了國軍年度三軍聯合作戰演練的「漢光 22 號演習」，這次演習是歷年來規模最大、動員的兵力及展示的武器也最多的一次。透過電視的實況轉播，不但讓全體國人同胞對國軍的精實壯大留下深刻的印象，同時也對國土防衛作戰有進一步的瞭解與認識，是一次最好、也是最成功的全民國防教育。

大家當然都知道，實際作戰時，不可能所有的武器都能百發百中。同樣的，演習更不可能要求所有的射擊，不論是火砲或飛彈必須完全命中，一定有裝備或操作上容許的誤差範圍。同時，演習的目的就是要找出問題、面對問題、克服問題。因此，在演習的過程中，有若干與原訂演訓計畫有所出入的地方，這絕對不是什麼丟臉或見不得人的事情，反而是最好學習與檢討的活教材。

在此，阿扁要藉這個機會再一次對李部長、李總長及所有的國軍領導幹部，長期以來對國軍建軍備戰所做的犧牲與奉獻，以及在「漢光演習」中，求真、求實、從嚴、從難的自我要求，表示高度的肯定與嘉勉之意，並期勉全體的國軍官兵弟兄們，以不怕苦、不怕難的精神，不斷地自我挑戰與突破，積極展現出我國軍精良與堅實的戰力素質，不但要制敵於機先，更要做到備戰止戰，以精實壯大的國防武力做後盾，用實力來消弭戰爭於無形，讓台海永久的和平能早日獲得實現。

在過不到兩個禮拜就是「93 軍人節」，依往例阿扁都會拍攝電視錄影向所有的國軍官兵來賀節，今年一方面不希望影響部隊的正常作息和演訓，另一方面也因為 9 月 3 日當天阿扁將率團前往帛琉，參加第 1 屆我國與南太平洋友邦國家元首高峰會議，透過元首外交為台灣爭取更寬廣的國際活動空間，因此也要藉今天的講話先向大家賀節，預祝全體的國軍官兵及寶眷們軍人節平安、健康、快樂，也要敬祝我們的國家國運昌隆，國泰民安，各位身體健康、萬事如意、工作順利、勝利成功！

總統在與官兵弟兄會餐的致詞內容為：

今天是「823 戰役」48 週年紀念，飲水應該要思源，如果沒有當年 823 的勝利，就沒有今日台澎金馬的發展；如果沒有當年國軍袍澤的犧牲和奉獻，也就不會有今日 2300 萬台灣人民的安居與樂業。

早上阿扁親自主持了「823 戰役」勝利 48 週年的紀念大會，接著更懷著虔誠、感恩的心情到太武公墓，向當年捍衛台澎金馬而壯烈犧牲的陣亡將士英靈致祭，代表政府和全體國人同胞表達永恆的追思與最高的崇敬。因為只有牢記過去歷史的教訓，我們才會更堅定掌握未來的方向。和平絕對不是白吃的午餐，唯有強大的國防力量，以及堅毅的求勝意志，才是和平唯一的保障。

國防部每年都非常重視「823」這個深具意義的日子，除了在金門地區舉辦相關的紀念活動外，像是莒光日節目、青年日報及漢聲電台，這些大家平日最常接觸、最熟悉的媒體，也分別製作了各項專輯，來闡釋這場戰役在國軍戰史上所擁有的不朽地位。其中特別令阿扁感動的是，在新聞採訪的過程中，許多當年參戰的官兵至今仍然豪情不減，提起浴血奮戰的親身經歷，都以曾經為國家效命疆場，感到無上的榮耀。而許多年輕一代的官兵，也以在金服役為榮，不但不以外島的艱苦環境為意，更充滿著繼志承烈的使命感。阿扁相信代代相傳的

優良軍風，深厚綿延的袍澤情感，正是國軍能不斷精實壯大的基礎所在。

阿扁非常地瞭解，離島前線的生活條件遠不如台灣本島的便利，尤其必須長時間的犧牲與家人和親友們相聚的機會，但正因為有磨練、有考驗、有挑戰，才特別顯出它的價值與可貴，希望大家能珍惜戍守自由民主最前線的機緣，並以能夠在金門服役為榮、為傲。在此，阿扁也要請李部長及李總長針對國軍特別偏遠及艱困的單位，不論是軟體或硬體建設，以及弟兄們在生活、訓練與執勤各方面的需求，都要與時俱進，不斷地提升與強化。同時，對於官兵及眷屬們的福祉與權益，也一定要有最完善的照顧，以表達國家對各位及寶眷們誠摯的感謝與敬意。

最後，並敬祝大家身體健康、萬事如意，工作順利、勝利成功！現在並讓我們一同舉杯，祝福我們的國家國運昌隆、國泰民安！中華民國萬歲、萬萬歲！

副總統出席「三安論壇—健康圓滿好人生」

中華民國 95 年 8 月 19 日

呂副總統秀蓮女士今天下午出席藍天綠地好台灣大聯盟所舉辦的「三安論壇—健康圓滿好人生」，並應邀致詞。

副總統表示，今天是 8 月 19 日，3 個月前，也就是她就職 6 週年的 5 月 20 日時，她曾說希望 3 個月之內能夠進行全民的政治大掃除，一方面呼籲司法院、法務部、調查局及警政署能善用公權力積極偵辦弊案，一方面也呼籲不分藍綠、不要選擇性辦案。副總統指出，這 3 個月來，仍看到很多弊案被提出來接受檢驗，檢調單位也相當積極辦案，結果如何還需要時間，但可以看出「法律之前人人平等」，檢調這幾個月的努力有目共睹，目前是檢驗台灣民主法治是否合乎現代化國家標準的契機，希望全民給予鼓勵。在此同時，執政的民進黨在黨

員代表大會也通過很多廉政相關的決議，上禮拜的中常會更決議積極推動「新陽光政治運動」，促成 9 月份開議的立法院通過各種相關法案，這就是「廉政法制化」，也是大家要共同努力的方向。

副總統指出，「藍天綠地好台灣大聯盟」已經舉辦 3 次「三安論壇」，第 1 次談「防腐肅貪好政府」、上次談「安居樂業好社會」，今天則進入第 3 個議題「健康圓滿好人生」。由於目前社會亂象叢生，副總統認為有三個因素造成「社會土石流」現象，一方面是政治，因為威權體制崩解，政黨輪替以後希望追求法治、民主，但這中間有很多人治的思維作祟，同時也因為選舉實在太多，又需要花費大量經費，而當選的人會擁有比較多公權力，難免假公濟私；一方面則是因為社會因素，由於兩性關係起了很大變化，性倫理在解構還未完成建構的過程中造成很多社會現象，使婚姻與家庭原有的功能面臨嚴厲考驗；第 3 個因素則是經濟，許多產業到中國發展造成產業掏空、科技化來臨衝擊傳統產業以及全球化等因素造成失業情況。因此，目前有所謂三失現象「失業、失德及失序」，讓大家感覺社會不穩定，去年自殺人數高達 4200 多人，自殺率相當高，加上治安不佳及詐騙橫行等等造成很多社會問題，亟需大家認真面對、檢討，因此三安論壇就是希望國家安全、社會安定與人民安心。

副總統並提出她今年年初四到南投與一名高齡 98 歲法師對談的內容與大家分享，法師希望她秉持觀世音菩薩的心來弘揚大我，也期勉她說，「世間上有君子與小人，小人我們不必談他，但妳現在的責任是怎樣把小人轉成君子，那真是太平安樂」。副總統則回應法師表示，她一直提倡「六卦文化--敬天、惜地、愛人、求真、求善、求美」，同時也提倡「四生共榮—生產、生態、生活、生命」，法師對此非常肯定。副總統認為，如果台灣能變成真正君子大國，台灣雖小，小而美，小而好，才能因應政局變化，立足 21 世紀。

編輯發行：總統府第二局

地 址：台北市重慶南路 1 段 122 號

電 話：(02) 23206254

(02) 23113731 轉 6252

傳 真：(02) 23140748

印 刷：九茹印刷有限公司

本報每週三發行(另於非公報發行日公布法律時增刊)

定 價：每份新臺幣 35 元

半年新臺幣 936 元

全年新臺幣 1872 元

國內郵寄資費內含(零購、掛號及國外郵資外加)

郵政劃撥儲金帳號：18796835

戶 名：總統府第二局

零購請洽總統府第二局或政府出版品展售門市

國家書坊台視總店 /105 台北市松山區八德路 3 段 10 號 B1 / (02) 25781515 轉 284

五南文化廣場台中總店 /400 台中市中山路 6 號 / (04) 22260330 轉 27

五南文化廣場台大法學店 /100 台北市銅山街 1 號 / (02) 33224985

五南文化廣場逢甲店 /106 台中市河南路 2 段 240 號 / (04) 27055800

五南文化廣場高雄店 /800 高雄市新興區中山一路 290 號 / (07) 2351960

五南文化廣場屏東店 /900 屏東市民族路 104 號 2 樓 / (08) 7324020

ISSN 1560-3792



9 771560 379004



00035

中 華 郵 政
台北誌字第 861 號
執照登記為雜誌交寄

GPN：

2000100002